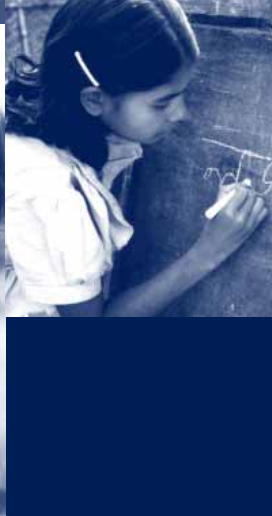
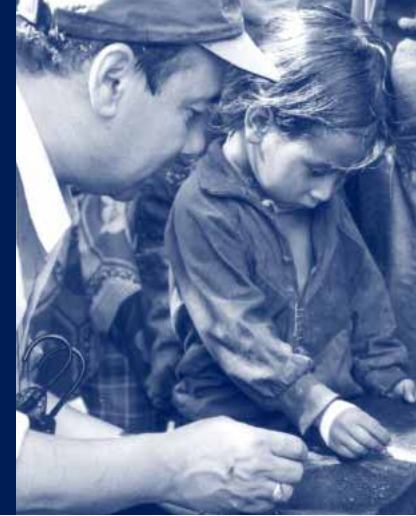




60 ans d'existence

USC  
CANADA

Rapport annuel  
d'USC Canada 2005



DROITS • RÉSILIENCE • RESPECT

## Message d' USC Canada

**Comme une des principales organisations de développement international du Canada**, USC Canada a célébré de nombreux anniversaires. Chacun d'eux est un moment de réjouissance, mais aussi un moment de réflexion. Alors que nous célébrons nos 60 ans, nous remontons à la fin de la Deuxième Guerre mondiale et au début de ce que nous appelons maintenant « développement » – après la guerre, l' idée du développement, c' était « nous » qui aidions « les autres », c' était le secours et la reconstruction, ainsi que les modèles de croissance et d' expansion économiques sur une grande échelle.

Aujourd' hui, le monde est différent. Les seules personnes qui se font une idée du monde comme « nous » et « les autres » sont celles qui veulent perpétuer les différences, plutôt que de bâtir une vision commune de l' humanité. La pauvreté coexiste avec l' abondance, et l' abondance avec la pauvreté. L' avoir net de certaines personnes et sociétés commerciales dépasse celui de nombreux pays, et il y a de puissants mouvements populaires en faveur des changements sociaux. De nos jours, nous reconnaissons que le Nord a peut-être plus accès à l' information, mais la connaissance prend de nombreuses formes et on la trouve dans de nombreux endroits, même dans le champ d' un petit fermier en Éthiopie ou au Népal.

Ce qui est plus important, c' est que nous avons appris que le développement ne se limite pas à l' aide que le Nord fournit au Sud. Nous commençons à peine à apprécier l' énorme contribution des pays en développement au monde en termes tangibles – les immenses ressources naturelles et la biodiversité, les substantielles ressources humaines, la propriété intellectuelle et les avantages financiers accumulés par le Nord au moyen de conditions injustes qui réglementent le commerce et le remboursement de la dette.

Nous, à USC Canada, croyons fermement que pour nous attaquer à la pauvreté, nous devons faire face à l' injustice sociale et compter sur l' expérience et la sagesse des communautés pour qu' elles proposent leurs propres solutions à leurs problèmes. Actuellement, les programmes d'USC visent la promotion de la justice sociale, la collaboration avec les communautés du Sud et font des personnes le principal artisan de leur propre développement. En fait, c' est cette vision de la dignité, de l' ingéniosité et de l' habileté humaines qui a amené la fondatrice d'USC Canada, Mme Lotta Hitschmanova, à dire il y a de nombreuses années :

« Vous êtes venus pour [les] aider, et vous voulez le faire de façon altruiste, pas à des fins personnelles. Quand vous écoutez, il ne faut pas avoir d' idées préconçues, ni de préjugés quant à la religion, à la couleur ou à l' origine – parce que vous devez être convaincus que l' humanité est une, et qu' elle a de nombreuses facettes. Vous devez aimer les gens et avoir la sensibilité de vous intéresser à leurs problèmes pour être attentifs et écouter pendant des heures, s' il y a lieu, afin d' apprendre tout ce que vous pouvez au sujet de leurs problèmes avant de commencer à leur offrir des conseils et de l' aide ». [Traduction]

La vision de Mme Hitschmanova continue à être une force motrice à USC Canada, mais nous ne pourrions pas poursuivre nos activités sans le soutien des Canadiens et des Canadiennes d' un bout à l' autre du pays. Nous voulons vous remercier de votre généreux soutien et de votre solidarité dans l' aide aux communautés afin qu'elles puissent édifier un avenir meilleur et plus prospère pour elles-mêmes.

*Doug Cousins*

Douglas Cousins  
Président, conseil d' administration d' USC Canada

# Le respect des connaissances et des compétences locales : l'égalité dans le développement



## POINTS SAILLANTS DANS LE MONDE

En 60 ans, le domaine du développement international a suivi de nombreux modèles : secours, bienfaisance, croissance économique, mégaprojets, micro-entreprise et beaucoup d'autres. Mais, les modèles les plus durables sont toujours ceux qui placent les communautés et les connaissances locales au centre du processus.

Le raisonnement d'USC Canada a évolué en grande partie de la même manière, et l'a amené à la même conclusion. Nos récentes activités ont approfondi notre perception de la nature des connaissances et de l'innovation. Les connaissances en agriculture, par exemple, ne sont pas seulement logées dans les bibliothèques ou les laboratoires, mais on les trouve aussi dans les champs des fermiers et dans la mémoire des personnes âgées. Elles sont créées tous les jours par la sélection, l'expérimentation et même des événements fortuits. Ces connaissances engendrent les idées, l'innovation et le changement qui ne peuvent être bien compris que si l'on prête attention aux « experts », les fermiers eux-mêmes.

En même temps, on ne peut pas encapsuler ces connaissances – en effet, elles doivent vivre, respirer et s'approfondir. Elles appartiennent à tout le monde et à personne; elles devraient être enregistrées, non pas achetées ni vendues. Ces connaissances et cette sagesse communautaires sont à la base du changement et du développement.

Les programmes d'USC Canada tirent parti de la vaste expérience des communautés agricoles, et reconnaissent que les solutions au niveau communautaire sont plus susceptibles d'engendrer un succès durable. Ce respect des connaissances et de la tradition locales dans la gestion des programmes de développement est une partie essentielle des activités d'USC depuis des décennies, en particulier de notre programme Semences pour la survie (SoS).

*Fermier éthiopien vérifiant un stock dans une banque de semences communautaire*



## RENFORCER LA RÉSILIENCE DES COMMUNAUTÉS

Pendant plus d'une décennie, USC a travaillé à Douentza, au nord-est du Mali, à l'élaboration d'un programme Semences pour la survie en Afrique occidentale. Le programme appuie les efforts communautaires visant à assurer une source d'alimentation sûre, préserver les ressources végétales vitales et réhabiliter les terres.

Au cours de l'année dernière, une importante infestation de sauterelles a touché des parties de l'Afrique occidentale, y compris Douentza. L'infestation, jointe à la sécheresse, a entraîné de vastes pénuries d'alimentation, créant une crise alimentaire qui menace les pays dans l'ensemble de la région. Mais, dans les villages de Douentza où USC mène une action, tels que Petaka, les fermiers racontent une histoire différente.

USC a aidé Petaka à établir une banque de semences communautaire pour préserver les éléments végétaux devant être plantés. Les banques de semences sont une pratique bien connue parmi les familles de fermiers de nombreux pays, ce qui leur évite des dépenses pour acheter de nouvelles semences chaque année. Les banques de semences communautaires ne font qu'étendre cette pratique au niveau du village.

Pendant les années de mauvaises récoltes, comme cette année, les fermiers ont souvent peu d'options que celle de manger les semences qu'ils ont préservées dans leur maison. Les banques de semences communautaires fournissent une réserve qui, même quand la récolte est mauvaise, donne aux fermiers accès à des semences adaptées aux conditions locales.

La banque de semences de Petaka et d'autres banques semblables ont permis aux fermiers de rester sur leurs terres. Le coordonnateur régional d'USC en Afrique occidentale, Mana Diakité, explique qu'« une fois une banque de semences établie dans un village, ce n'est pas seulement ce village qui l'utilise. De nombreux autres villages avoisinants en profitent année après année ».

Cela en retour aide à diversifier les matériaux pouvant être plantés. Les fermiers reconstituent les stocks des banques de semences avec une variété plus étendue de semences. Cette diversité – des espèces végétales et des connaissances dans le domaine – est cruciale pour la subsistance en ce sens qu'elle fournit des options et réduit le risque qu'une crise, comme celle des sauterelles, détruise les moyens d'approvisionnement alimentaire.

## APPRÉCIER L'EXPÉRIENCE INDIGÈNE

Le partenaire d'USC au **Népal** entreprend la même initiative pour s'assurer que la diversité est préservée. La plupart des Népalais dépendent de l'agriculture de subsistance; toutefois, à cause du relief montagneux, les agriculteurs font face à de graves contraintes : pente raide, climat variable, difficultés de transport, pénurie d'eau. Au fil des générations, les fermiers ont adapté leurs pratiques agricoles à ces conditions.

Les connaissances spécialisées et les semences adaptées sont parmi leurs principales ressources – et elles sont transmises d'une génération à l'autre. Tragiquement, le conflit civil au Népal menace les gens dans l'ensemble du pays. Alors que les jeunes quittent la campagne pour échapper au conflit, le lien entre les générations est rompu. De plus, la promotion des pratiques agricoles modernes qui promettent des rendements accrus mine l'utilisation des méthodes traditionnelles, menaçant ainsi les ressources indigènes.

Afin de préserver les connaissances spécialisées et d'encourager les agriculteurs à les mettre en pratique pendant les travaux agricoles, USC Népal a élaboré le document « Connaissance des semences » – un document d'éducation culturellement sensible destiné aux adultes, qui présente des études de cas au sujet de fermiers qui ont adopté des pratiques agricoles écologiques et qui réintègrent les pratiques et les connaissances traditionnelles à leurs travaux.

Ici aussi, on établit des banques de semences communautaires. Les participants reçoivent aussi de

la formation dans la conservation et la multiplication des semences, et dans la documentation de plus de 2 500 espèces de plantes. USC Népal a aussi aidé à encourager la préservation des semences indigènes, adaptées au relief difficile du pays. Ainsi, USC Népal utilise les ressources du passé pour rebâtir l'économie rurale de l'avenir.

## RECONNAÎTRE LES RISQUES

Ce n'est pas seulement que la sagesse communautaire est plus appropriée; très souvent, les nouvelles technologies coûtent tout simplement davantage – en termes de fonds et d'incidences environnementales. En **Indonésie**, par exemple, le partenaire d'USC, USC-SAT-UNAMA, aide les agriculteurs à explorer une solution communautaire face à une industrie mondiale.

En Indonésie, les petits exploitants agricoles ont éprouvé de la difficulté à prendre pied dans l'industrie lucrative de la vanille en raison des coûts. En effet, les entreprises qui ont les droits d'importer des variétés populaires de vanille ont étranglé le jeune marché et ont haussé les prix. Les fermiers devaient prendre le risque de contracter des prêts coûteux s'ils voulaient produire de la vanille.

Mais des agriculteurs dans le village de Samigaluh, près de Yogyakarta, ont trouvé une solution grâce à une variété indigène de vanille. Avec l'aide d'USC, ils ont acheté 2 500 semis afin de les planter dans une pépinière et de les distribuer aux fermiers. Avec seulement peu de soutien du Nord, les fermiers ont maintenant une nouvelle source de revenus au moyen d'une nouvelle variété locale qui s'est maintenant répandue.

## SAUVER LES SEMENCES DES FERMIERS

L'approche d'USC reconnaît que les variétés végétales locales croissent le mieux dans leur région d'origine. Les fermiers le savent, mais, après des années d'agriculture moderne, de nombreuses variétés locales sont sur le point de disparaître. À Timor Leste, les agriculteurs se souviennent d'une époque où les variétés locales étaient nombreuses, et ils ont demandé à USC de les aider à les retrouver.

Cette année, à **Timor Leste**, on a établi quatre nouvelles parcelles de démonstration afin de multiplier les semences locales qui étaient sur le point de disparaître. Les agriculteurs ont réussi à reconnaître et à faire renaître une rare variété de haricots ainsi qu'un type de maïs qui avait presque disparu.

À partir d'une petite poignée de semences de maïs à éclater, les agriculteurs ont produit environ trois tonnes de semences pour distribution. Le maïs à éclater, qui croît plus vite que le maïs ordinaire, peut aussi être transformé en farine, contrairement au maïs ordinaire.

Pak Jon et sa femme comptent parmi les fermiers qui collaborent avec USC au projet de parcelles de démonstration. Leur petit terrain contient maintenant deux variétés de maïs, y compris le maïs à éclater, ainsi que des patates douces, des haricots et même du riz en terre sèche. « Nous n'avons jamais pensé que nous pourrions cultiver notre propre riz », a dit Pak Jon.



Merci !



Pak Jon et sa femme dans leur champ de riz



Agricultrice au Honduras avec plusieurs variétés de haricots

## PARTAGER L'EXPÉRIENCE, ACCROÎTRE LES CONNAISSANCES

Il est important de compter sur les variétés végétales traditionnelles, mais il est aussi crucial que les fermiers fassent appel aux connaissances locales pour réussir dans leurs travaux. Le partage des matériaux végétaux et de l'expérience agricoles est une façon dont les fermiers peuvent s'assurer de ne jamais perdre leurs ressources. Au **Honduras**, le partenaire d'USC, FIPAH (la fondation pour la recherche participative avec les fermiers honduriens) organise des foires de semences pour encourager le partage.

Une des foires de cette année se concentrait sur les haricots. Ceux qui y ont participé ont profité de l'occasion pour échanger des matériaux végétaux, diversifiant ainsi leur propre réserve et les stocks des banques de semences des villages.

À la foire, le maire du village a reconnu qu'il est nécessaire que les jeunes soient éduqués au sujet de la biodiversité et de la conservation. Les fermiers travaillant avec la FIPAH se sont organisés en groupes de recherche afin de trouver des solutions locales à leurs propres problèmes agricoles. Bon nombre de ces groupes sauvent des matériaux végétaux qui avaient presque disparu, et les jeunes commencent à connaître ces variétés pour la première fois.

Faire participer les jeunes aide à transmettre les connaissances. La FIPAH met l'accent sur la participation des jeunes et, avant l'événement, a présenté des conférences sur la biodiversité à 386 élèves dans des écoles locales.

## ENCOURAGER LES ÉCHANGES ENTRE FERMIERES

Les échanges sont populaires dans de nombreux autres pays soutenus par USC. En **Éthiopie**, notre partenaire, EOSA (Ethio-Organic Seed Action), a mis sur pied un réseau de fermiers pour aider ces derniers à se déplacer vers différentes régions du pays en vue d'échanger les compétences et les connaissances.

Cette année, des fermiers de la région centrale de l'Éthiopie ont visité la région sud-est afin d'y former les agriculteurs à une diversité de pratiques agricoles, y compris la préparation de compost. Le processus d'apprentissage va dans les deux sens, toutefois, et les visiteurs ont appris des techniques servant à produire et à utiliser le gaz biologique – qui peut aider à fournir de l'énergie et à réduire la demande de bois de chauffage. Ce genre d'échange a un effet d'entraînement parce que les agriculteurs reviennent chez eux et démontrent ce qu'ils ont appris.



## ASSURER UN FUTUR MEILLEUR AUX JEUNES

USC compte sur des organisations locales pour mettre en oeuvre son programme d'éducation non institutionnelle au **Bangladesh**, le Programme de développement des adolescents (PDA). Actuellement, 40 centres d'un bout à l'autre du pays enseignent des connaissances pratiques et alphabétisent environ 900 adolescents. Ceux-ci viennent s'ajouter aux plus de 33 000 adolescents qui ont suivi le PDA depuis son lancement, grâce au soutien de l'Agence canadienne de développement international.

Dans le cadre du PDA, USC cherche à contribuer à la confiance en soi et à la sécurité des adolescents, et à les aider à jouer des rôles actifs et productifs au sein de leur famille et de leur communauté. Les organisations locales sont bien placées pour répondre aux besoins particuliers des adolescents dans le contexte du Bangladesh.

Au Bangladesh, USC collabore avec deux organisations locales afin d'aider à mettre fin à un problème mondial croissant : le trafic des femmes et des enfants. Les trafiquants profitent de la pauvreté, promettant aux parents de prendre soin de leurs filles et de leur trouver des emplois bien rémunérés dans d'autres pays. Ils peuvent alors vendre les filles pratiquement en esclavage comme prostituées, travailleuses de fabrique ou domestiques.

Les partenaires d'USC s'attaquent au trafic des humains à tous les niveaux – des ménages au gouvernement – en commençant par la création de comités de lutte contre le trafic dans 65 villages. Les comités, composés de parents et de membres de la communauté, sensibilisent au trafic et exercent de la pression sur le gouvernement et la police pour qu'ils prennent les mesures appropriées. Les comités informent aussi le public des risques et de la façon de se protéger.

Nos partenaires collaborent également avec les personnes qui ont échappé aux trafiquants, afin de faciliter leur transition au sein de leur communauté – qu'il s'agisse d'offrir du soutien pour surmonter leur traumatisme, de les aider par une action en justice ou de leur offrir de l'orientation sur la façon de réintégrer la communauté.



## COLLABORER POUR UN MONDE MEILLEUR

USC Canada croit que la vie et la destinée des gens sont liées malgré les frontières et que, comme citoyens du monde, nous sommes plus forts quand nous agissons ensemble afin de créer un monde meilleur. Nous effectuons du travail en défense des intérêts et en communication au Canada et à l'étranger en vue de relier et d'aborder les questions de justice sociale au Nord et au Sud.

Les décisions en matière de politique prises aux niveaux multilatéraux tels que l'Organisation mondiale du commerce, ou les pratiques des entreprises telles que le brevetage des techniques agricoles, ont de vastes répercussions sur les communautés agricoles partout. USC Canada participe au Groupe canadien de réflexion sur la sécurité alimentaire, une coalition d'organisations non gouvernementales qui font la promotion de politiques visant à protéger et à améliorer la sécurité alimentaire dans les pays en développement.

USC cherche à faire participer un éventail plus étendu de Canadiens et de Canadiennes à un dialogue sur les changements sociaux, en collaborant avec d'autres organisations à des campagnes telles que *Un monde sans pauvreté : Agissons! et Aider plus et mieux*, et dans le cadre de nos programmes des médias et des communications. Nous savons que de nombreux Canadiens et Canadiennes partagent nos valeurs et la cause com-

mune de la justice sociale, et nous appuyons les efforts qu'ils déploient afin de remettre en question les structures qui engendrent la pauvreté mondiale. Cette année, nos activités publiques comprennent des allocutions, des présentations et des présentoirs à des événements liés à l'action que nous menons. Nous avons collaboré avec des agriculteurs biologiques et des groupes de jeunes et de personnes âgées, ainsi qu'avec nos partenaires de longue date – les unitariens partout au Canada – à mobiliser le soutien et les ressources dans le but d'appuyer le développement équitable dans le monde entier.

Ces exemples choisis ne représentent qu'une partie de notre travail et visent à fournir un sens de la philosophie d'USC et de la façon dont nous collaborons pour améliorer la situation. Veuillez communiquer avec nous si vous voulez obtenir de plus amples renseignements sur n'importe lequel de nos programmes.

## Revitaliser Semences pour la survie (SoS)

En mars 2005, USC a réuni les concepteurs originaux de SoS – Melaku Worede, Pat Mooney et John Martin – afin d'examiner le programme avec des membres du personnel du Canada, du Mali, de l'Honduras, d'Éthiopie et du Lesotho. Après un lancement modeste en Éthiopie en 1989, le programme SoS s'est étendu à plus d'une douzaine de pays, influençant les pratiques de préservation participative indigène de semences dans au moins 50 autres pays. USC voulait examiner les succès et les leçons apprises, et plus particulièrement, déterminer comment SoS s'inscrit dans notre cadre de travail conceptuel – Droits, Résilience et Respect. Après la réunion, USC était convaincue de la nécessité d'étendre SoS en raison des incidences du programme sur la capacité de récupération des communautés fermières et sur la souveraineté alimentaire – le droit d'une communauté de produire ses propres aliments. De plus, USC était déterminée à consolider le travail politique lié à la sécurité et à la souveraineté alimentaires.



*Personnel de YAPPIKA préparant des fournitures de secours d'urgence aux survivants du tsunami*

## Rapport sur le tsunami : le secours cède la place au développement

Quand le tsunami a frappé l'Indonésie en décembre dernier, la vague a causé quelque 127 000 décès, environ 94 500 disparus, ainsi que le déplacement de centaines de milliers de personnes sans moyens de subsistance. Par la suite, USC a pris contact avec l'un de ses partenaires indonésiens, YAPPIKA, afin de fournir des aliments, des vêtements et des médicaments à ceux et celles qui en avaient besoin dans la province d'Aceh. Avec USC-SATUNAMA et son partenaire local, Yayasan Rumpun Bambu Indonesia, USC Canada soutient maintenant un programme de bibliothèques mobiles pour les enfants à Aceh. Le projet – fondé sur un projet semblable USC-SATUNAMA à Yogyakarta – aide à satisfaire aux besoins en éducation de quelque 400 enfants. Le besoin est très grand en raison de la perte de nombreuses écoles et de près de 80 % des livres des bibliothèques d'Aceh pendant le tsunami. Alors que certains livres sont des livres de contes amusants, la plupart sont des livres d'éducation sur la paix, la tolérance, la santé et les questions environnementales.

# Message de la directrice générale

## Réviser notre stratégie : un message de la directrice générale d'USC Canada

Quand Lotta Hitschmanova a fondé le Comité du service unitaire du Canada, elle était une personne déterminée qui se disait idéaliste. Après avoir survécu à une guerre dure et cruelle, elle était convaincue que notre monde orienterait dorénavant et continuellement ses efforts vers le rétablissement et la consolidation de la paix. Nous avons appris nos leçons de haute lutte. Et trop, c'était trop. Après la Deuxième Guerre mondiale, les citoyens ne pouvaient que tendre leurs mains et ouvrir leur cœur à ceux et celles qui avaient connu une tragédie affreuse et inutile.

Les premiers voyages de Lotta au gouvernail d'USC ont rapidement fait taire toutes les idées naïves au sujet du temps qu'il fallait pour éliminer la pauvreté et l'injustice. Elle a rapidement reconnu que la soif du pouvoir et la cupidité qui avaient amené la Deuxième Guerre mondiale étaient, en fait, comme des insectes profondément ancrés dans la peau. Ils étaient partout, s'étendant au-delà des frontières de l'Europe. Il ne s'agissait pas non plus seulement de tendre une main secourable pendant quelque temps. La bataille pour la justice sociale était beaucoup plus compliquée. Les gens méritaient le développement avec la dignité - la possibilité de tracer leur propre voie. Il leur fallait en même temps des aliments et des droits!

USC Canada reconnaît son 60e anniversaire, non pas comme un moment pour célébrer notre existence parce que, dans un monde parfait, nous aurions cessé d'exister. Plutôt, c'est le moment d'examiner nos stratégies et de renouveler notre engagement à l'égard de la vision de Lotta en ce qui concerne la justice sociale et le développement avec dignité.

Par l'évaluation des programmes de pays et les rencontres d'anciens et de nouveaux artisans de programmes, nous avons examiné en profondeur l'étape où nous sommes et la destination que nous visons. Nous savons que notre travail est bien délimité.

Nos contributions, comme ces pages semblent l'indiquer, sont modestes. Mais nous existons depuis assez longtemps pour reconnaître que les gens dont nous défendons les causes sont vraiment à l'avant-garde de la lutte pour une communauté mondiale plus équilibrée. Ils ont du ressort et les compétences, et sont aussi déterminés que la réfugiée obstinée qui a fondé USC.

Vous aussi faites partie de ce mouvement. Nous vous remercions beaucoup de votre soutien. Lotta serait fortement attristée à l'idée que l'écart croît entre ceux au centre et ceux en marge du pouvoir et des privilèges. Mais elle serait encouragée de savoir que le mouvement vers un monde plus sain et plus juste est vigoureux, dynamique et, avec votre soutien continu, croissant.

Susan Walsh  
Directrice générale

## Soutien et solidarité :

### L'HISTOIRE D'UN DONATRICE

Tout au long de son histoire de 60 ans, USC Canada a bénéficié du profond égard que nos donateurs et donatrices éprouvent pour notre travail et pour les gens avec lesquels nous collaborons. Nous considérons le rôle de nos donateurs et donatrices comme l'expression de valeurs partagées, un sens de destinée commune et un acte de soutien et de solidarité avec les communautés au Sud.

Anne Gledhill soutient USC depuis longtemps. Elle nous a récemment écrit, se remémorant comment elle est devenue une donatrice et comment elle a décidé, non seulement de poursuivre son partenariat mensuel avec USC, mais aussi d'accroître son engagement.

Chers membres d'USC,

Quand j'ai commencé à faire des dons mensuels il y a 26 ans, c'était le jour de la naissance de ma première petite-fille. Je l'ai regardée et je me suis dit « je veux la voir grandir », et j'ai cessé de fumer. J'ai décidé de faire quelque chose avec l'argent que j'économisais et, comme j'ai toujours admiré le travail de votre organisation, j'ai commencé à faire mes dons mensuels.

A l'époque, un paquet de cigarettes coûtait un dollar, alors c'est ce que je donnais. C'est bien si je pouvais me permettre de donner le coût de cigarettes aujourd'hui; toutefois, je suis retraitée et j'ai un revenu fixe, alors je fais ce que je peux.

Poursuivez le bon travail,

Anne Gledhill

Veuillez penser à devenir un membre du Programme de partenariat mensuel d'USC Canada pour aider à bâtir de solides communautés dans le monde entier. Communiquez avec Teresa au 1-800-565-6872, poste 233, ou par courriel à [tgaravito@usc-canada.org](mailto:tgaravito@usc-canada.org), et elle sera heureuse de vous expliquer le programme. C'est une façon simple et commode de faire des dons qui nous aide à réduire nos coûts et qui signifie qu'une proportion plus grande de vos dons passe directement à ceux et celles qui en ont besoin.

## ÉLÉMENTS FINANCIERS

principaux pour l'exercice se terminant le 30 avril 2005

### USC CANADA État financier

Actifs à court terme	1,051,071
Avances pour les projets à l'étranger	586,177
Placements	2,725
Immobilisations	128,291
	<b>1,768,264</b>
Comptes créditeurs et charges à payer	277,486
Avances sur les contrats et recettes différées	1,200,722
	<b>1,478,208</b>
Actifs nets	<b>290,056</b>

### État des résultats

Soutien du grand public	1,116,917
Fondation Webster	248,501
Fondation USC	760,000
ACDI	3,232,071
Autre (y compris le revenu de placements)	53,611
Revenu total	<b>5,411,100</b>
Dépenses des programmes	4,145,284
Dépenses non liées aux programmes	1,235,391
Dépenses totales	<b>5,380,675</b>
Résultat net	<b>30,425</b>

### FONDATION USC État financier

Actifs à court terme	374,554
Placements	6,332,728
Fiducie avec droit réversible à une oeuvre de bienfaisance	59,734
	<b>6,767,016</b>
Comptes créditeurs	<b>131,099</b>
Actifs nets	<b>6,635,917</b>

### Actifs nets comprenant :

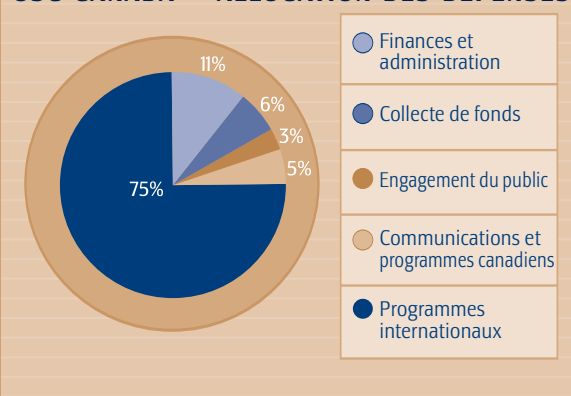
Actifs nets non affectés	186,600
Actifs nets affectés uniquement aux activités internes	6,062,553
Fonds de dotation Stewart Moore	42,464
Fonds de dotation Manson & Mary Toynbee	201,245
Fonds de dotation Kurt & Evelyn (Russell) Haas	45,100
Dons de dix ans	97,955
	<b>6,635,917</b>

### État financier

Dons	30,419
Legs	782,286
Revenus de placements et gain en capital	388,305
Revenu total	<b>1,201,010</b>
Dépenses administratives générales	33,608
Contribution à USC Canada	760,000
Dépenses totales	<b>793,608</b>
Résultat net	<b>407,402</b>

La vérification de USC Canada pour l'exercice se terminant le 30 avril 2005 a été effectuée par le cabinet Ginsberg Gluzman Fage & Levitz, LLP, comptables agréés. Il est possible d'obtenir sur demande l'état financier vérifié.

### USC CANADA – ALLOCATION DES DÉPENSES



### Dons provenant des médias

Une fois de plus cette année, USC Canada a bénéficié du soutien généreux de stations de radio et de télévision, de journaux et de magazines partout au pays, qui lui ont procuré des heures d'antenne ou des espaces publicitaires. USC Canada voudrait leur exprimer ici sa profonde gratitude.

### Financement institutionnel

De nombreux organismes gouvernementaux, fondations et entreprises d'un bout à l'autre du Canada ont aussi continué à s'intéresser au travail que nous faisons et à l'appuyer. Nous sommes extrêmement reconnaissants à ces donateurs pour leurs dons annuels.

Agence canadienne de développement international (ACDI)  
 Alberta LTD.  
 Arriscraft International Inc.  
 Calgary Foundation  
 Carmen & Frances D'Intino Charitable Trust  
 Centennial High School  
 Fondation communautaire d'Ottawa  
 Cranmere Trust Fund  
 Fondation Edward Assh  
 Fondation Howick  
 Justin & Elisabeth Lang Foundation  
 Conseil manitobain pour la coopération internationale  
 Financière Manuvie  
 Fondation Morrison  
 Fonds des employés d'Ontario Power Generation  
 Fondation Pirie  
 R. Howard Webster Foundation  
 Conseil de la Saskatchewan pour la coopération internationale  
 Southworth Charitable Foundation  
 Communautés Unitariennes Universalistes au Canada  
 Sections de Centraide  
 Wild Rose Foundation

# Conseil d'administration

## Conseil d'administration

Présidente d'honneur

Son Excellence la très honorable

**ADRIENNE CLARKSON,**

CC, CMM, CD,

**Gouverneure générale et**

**Commandante en chef du Canada**

## Membres honoraires

**JUNE CALLWOOD**

**BRUCE COCKBURN**

**DON DORAM**

**ANDREW HOWICK**

**NORMA WALMSLEY**

## Conseil d'administration d'USC Canada

2004-2005

**M. PUSHKAR BAJRACHARYA,**

administrateur/Népal

**M. DOUGLAS COUSINS,**

président/Canada

**M. RICHARD J. FAST,**

administrateur/Canada

**MME MARNIE GIRVAN,**

administratrice/Canada

**M. DALE HUNTINGFORD,**

administrateur/Canada

**M. TREVOR PAGE,**

administrateur/Canada

**M. JOYCE L. PICKERING,**

administrateur/Canada

**MME PAULINE PORT,**

trésorière/Canada

**M. HABIBUR RAHMAN,**

administrateur/Bangladesh

**M. BRIAN TANSEY,**

administrateur/Canada

## Pour tout renseignement :

### USC Canada

56, rue Sparks, bureau 705

Ottawa (Ontario)

K1P 5B1

**Téléphone :** 613-234-6827

**Télécopieur :** 613-234-6842

**Site Web :** [www.usc-canada.org](http://www.usc-canada.org)

**Courriel :** [info@usc-canada.org](mailto:info@usc-canada.org)

**Ligne sans frais d'appel :**  
1-800-565-6872

Numéro d'inscription au registre  
des œuvres de bienfaisance :

11927-6129-RR-0001

USC Canada était connue

autrefois sous le nom de

Comité du service unitaire du Canada.